



# PARC NATIONAL DES GRANDS-JARDINS

## HIGHLIGHTS

### ARTHABASKA LAKE

The Arthabaska Discovery and Visitors Centre is the starting point for a thousand adventures: in the forest, on the water, fishing! An exhibition allows you to discover the main themes of the park. Come and share your fishing stories.



### LES SECRETS DU CRÉPUSCULE

In the company of a park warden, experience the atmosphere that settles at nightfall. On board a minibus, explore the territory and discover why some animals are active at night.



### VIA FERRATA

Mixing hiking and climbing, push your limits in a safe environment. See the park at the top of the cliffs with an experienced guide.



# WELCOME

QUÉBEC  
NATIONAL PARKS DAY

SEPTEMBER 9,  
2017

## EXPLORE NATURE AT ITS FINEST

Québec national parks provide a unique opportunity to enjoy nature at its finest.

The entry fee you're required to pay is your contribution to the development and conservation of these territories.

### FREE ADMISSION FOR CHILDREN 17 YEARS AND UNDER

Daily entry fee - Adults 18 years and over	\$8.50
Annual Network Card	\$76.50
Annual Park Card	\$42.50

Rates valid until December 31, 2017, taxes included. See complete fee schedule at [sepaq.com/parkscard](http://sepaq.com/parkscard)

## ANNUAL PARCS QUÉBEC NETWORK CARD

Unlimited access to all of Québec's national parks for 12 months and an array of exclusive benefits:

- ONE FREE NIGHT OF CAMPING on a weekday, in any Sépaq destination (value of free night is for a semi-serviced site)
- ONE DAY PASS for a friend
- BOUTIQUES 15% off regular-priced items\* in all Sépaq boutiques
- CROSS-COUNTRY SKIING 15% off a day ticket
- AQUARIUM DU QUÉBEC 15% off daily admission
- PARC NATIONAL DU MONT-MÉGANTIC 15% off admission to the ASTROLab
- PARC NATIONAL DE MIGUASHA Free admission to exhibits

Certain conditions apply.  
\*Excluding convenience store products and ski products.  
Details at [sepaq.com/parkscard](http://sepaq.com/parkscard)

## CONTEST DESTINATION PARCS NUNAVIK

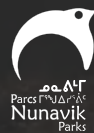
Between April 1 and September 1, 2017, when you purchase or renew your Annual Network Card, you could win a stay for 2 in a national park of Nunavik.

### A \$10,000 VALUE!

Experience the journey of a lifetime. A choice among 3 destinations to explore at [parcsnunavik.ca](http://parcsnunavik.ca):

- Parc national des Pingualuit
- Parc national Kuururjuaq
- Parc national Tursujuq

Details and contest rules at [sepaq.com/contest](http://sepaq.com/contest)

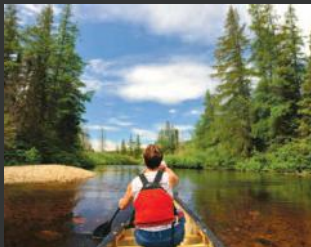


# MUST-DOS

Parc national des Grands-Jardins, an exceptional nature of 310 km<sup>2</sup>, is characterized by a diversified landscape, fish-bearing lakes and a remarkable forest at this latitude: Taiga (spruce-lichen woodland). Surround yourself with these landscapes shaped by the fall of a meteorite and the great glaciers. Come discover how a forest, frequented by an isolated herd of woodland caribous, adapts to the harshness of the climate and the natural disturbances which have transformed this environment for centuries. Come and experience the Parc national des Grands-Jardins.

## WATER ACTIVITIES

Discover our lake circuit by kayak or canoe, which will take you to the Wabano dam, passing through the Des Îles Lake. Ask for the self-discovery guidebook (free) for a better understanding of what's around you.



## FISHING AT GRANDS-JARDINS

Whether you are an expert or novice, our staff will guide you to a suitable place for an unforgettable experience with family or friend. Free rental equipment and interpretation activity.



## TAÏGA WALK

A unique hike, accessible only with a park warden. Discover the fascinating world of lichens and the amazing adaptations of nature in this rigorous environment.



## LE BRÛLÉ TRAIL

Walk in the rugged terrain of the Grands-Jardins, exposed by the great fire of 1991. This trail will take you to a breathtaking view of the surrounding mountains and lakes.



# ACTIVITIES AND EQUIPMENT RENTAL

## OUTDOOR AND WATER ACTIVITIES

### DAY FISHING

You can wade fish or fish in a rowboat and discover the vast potential of the lakes and rivers of the Parc National des Grands-Jardins. A tasty native trout awaits you in a renowned and popular place for over 100 years. Brook trout is the most popular.

Free equipment loan for adults and children. Find out for yourself!

#### FISHING ( May 26 to September 4 )

Fishing fee \$18.40

#### Fishing fee and rowboat

for 1 person \$61.40

for 2 people \$79.80

for 3 people \$98.20



## EQUIPMENT RENTAL

Discover big “water gardens” by boat or kayak! Become an explorer and complete the Arthabaska Lake course up to the Wabano dam. This beautiful 4-hour return trip crosses several marine environments that provide shelter to rich and diversified flora and fauna. The perfect place to spot a moose!

Are you staying in the park? Enjoy 50% off morning rentals of watercraft.

EQUIPMENT (TAXES EXTRA)	DAILY	4 hours	1 hour
Canoe	\$48.00	\$33.75	\$16.75
Solo kayak	\$44.00	\$30.50	\$15.25
Tandem kayak	\$52.50	\$37.00	\$18.50
Life jacket	\$6.75		
Dry bag	\$6.75		
Stand-up paddleboard	\$42.00	\$29.50	\$17.00
Rabaska canoe	\$203.00	\$142.00	\$71.00
Rowboat	\$43.00	\$30.00	\$15.00
Walking stick	\$12.75		



### VIA FERRATA

Discover the via ferrata circuit on the rock face of the prestigious Mont du Lac des Cygnes. Two safe itineraries, equipped with beams, a bridge, etc., provide an opportunity to explore the cliffs, in fascinating environments with spectacular views. While climbing, you will navigate the rock face safely and at your own pace. You will enjoy an exclusive experience in small group (8 pers. maximum), accompanied by a professional guide.

#### What you need to know

1. Minimum height of 1.3 metre.
2. Maximum weight of 100 kilos (220 lbs).
3. Closed and laced sporting shoes with rigid soles.
4. Bring one to two litres of water per person.
5. Long hair tied.
6. Sunscreen and insect repellent.
7. Snack.

CIRCUIT NAME	DIFFICULTY LEVEL	APPROX. DURATION	RATES (EXCLUDING TAXES AND ENTRY FEES)		MINIMUM AGE
			ADULTS 16+	CHILDREN	
La Traversée	Beginner	4 h	\$46.00	\$34.50	12
La Montée	Intermediate	5 h 30	\$74.00	\$55.50	14

# HIKING TRAILS

DISCOVERY	TRAILS	LENGTH AND DURATION	ROUND-TRIP	LOOP	DIFFICULTY LEVEL	HEIGHT DIFFERENCE (METRES)	OPEN DATES	DEPARTURE POINT
	<b>Le Mont-du-Lac-des-Cygnés</b> - The viewpoint on Charlevoix Crater (981 m) and on the Laurentian mountains is one of the most impressive! Don't forget to look under your feet, where an arctic-alpine mountain vegetation grows. Be careful! Fragile!	8,6 km 4 h	X		D	480	Year round	Mont-du-Lac-des-Cygnés Visitors Centre (route 381, km 21)
	<b>La Chouenne</b> - Trail leading to a 730 m high summit. Magnificent viewpoints on the valley and on the face of mont du Gros-Bras. A dazzling spectacle right from the first kilometer.	4,8 km 2 h	X		I	250	Year round	Mont-du-Lac-des-Cygnés Visitors Centre (route 381, km 21)
	<b>Le Pioui</b> - After a steady climb, the view from the crests will dazzle you. Don't miss noticing a small peat bog and the alpine vegetation that covers the summit.	10,4 km 5 h		X	D	480	Year round	Mont-du-Lac-des-Cygnés Visitors Centre (route 381, km 21)
	<b>Le Gros Pin</b> - Take a stroll under tall trees to the sound of poplar leaves rustling, woodpecker cries and the murmur of the stream.	2,1 km 1 h		X	E	23	Year round	Le Pied-des-Monts campground (route 381, km 19)
	<b>Le Boréal</b> - Offer yourselves a pleasant stroll in one of the park's oldest boreal forest. Discover the park's typical atmosphere and take a short tour into a sector regenerating itself since the 1991 fire.	3,6 km 1 h 30		X	E	2	Mid-May to mid-October	Arthabaska Discovery and Visitors Centre (route 60, km 9)
	<b>La Pinède</b> - In a single trail, get to see a boreal forest, a gray pine forest and many interesting views on Ice Age lakes.	6,2 km 3 h		X	E	15	Mid-May to mid-October	Château Beaumont (route 60, km 10)
	<b>Le Pommereau</b> - Follow this trail to get to La Roche campground, and observe the lake Soucoupe water plant community that is slowly becoming a peat bog.	3,6 km 2 h	X		E	25	Mid-May to mid-October	La Roche campground (route 60, km 13)
	<b>La Chute</b> - Discover landscapes typical of the taïga, viewpoints on the Malbaie river, and have lunch at Hume-Blake falls.	6,6 km 3 h	X		E	20	Mid-May to mid-October	Route 60, km 20
	<b>Les Pionniers</b> - Besides some nice views on the Petite rivière Malbaie, your hike will make you discover moss-covered forests and a forest in full regeneration following the 1999 fire.	3,6 km 2 h	X		E	20	Mid-May to mid-October	Étang-Malbaie campground (route 381, km 34,5)
	<b>De La Tour</b> - This trail offers a short walk towards a pretty observation point along the Arthabaska lake. A shelter is installed which evokes the presence of fire towers that used to line the old territory.	1,4 km 40 min	X		E	10	Mid-May to mid-October	Arthabaska campground (route 60, km 9)
	<b>Le Brûlé (rustic)</b> - This gentle climb to the summit of the hills in the Arthabaska sector, will make you appreciate the contrasts left by forest fires in the park.	4,5 km 1 h 30	X		I	164	Mid-May to mid-October	Arthabaska Discovery and Visitors Centre (route 60, km 9)

Mobile application Hiking E - Easy I - Intermediate D - Difficult

## PARK PATH EXPLORER: A GUIDE AT YOUR SERVICE



Choose between seven different paths and discover the park's beauties, landscapes, habitats, wildlife, vegetation and history. The **interactive terminal** can be consulted at the Visitors Centres. As for the **mobile application**, it offers a guided discovery tour of the paths in the park. You can download the free application for **iPhone** or **Android**. If you don't have a device, you can **borrow one for free** at the two Visitors Centres of the park.



# DISCOVERY ACTIVITIES

## SPRING / Saturdays – May 27, June 3, 10 and 17

Day	Time	Duration	Activity	Type	Meeting Point
Saturday	7:00 pm to 8:00 pm	1 hr	Ours noir : gros, grand mais pas méchant	Talk	Pied-des-Monts campground shelter

## FÊTE DE LA PÊCHE / June 3 and 4

Sat. June 3	12:30 pm to 3:00 pm	2 hrs 30	Initiation à la pêche (Free! Limited places. Reservation 418 439-1227 or on site)	Talk and fishing	Château-Beaumont
Sun. June 4	9:30 am to 12:00 pm	2 hrs 30	Initiation à la pêche (Free! Limited places. Reservation 418 439-1227 or on site)	Talk and fishing	Château-Beaumont

## SUMMER / June 23 to September 4

Day	Time	Duration	Activity	Type	Meeting Point
Monday	1:00 pm to 5:00 pm	4 hrs	Randonnée Taïga *	Guided hike	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
	June 23 to Aug. 12 : 7:00 pm to 8:30 pm Aug. 13 to Sept. 4 : 6:30 pm to 8:00 pm	1 hr 30	Sur l'eau avec les pionniers *	Rabaska expedition	Château-Beaumont
Tuesday	9:30 am to 1:30 pm	4 hrs	Randonnée Taïga *	Guided hike	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
	June 23 to Aug. 12 : 9:00 pm to 10:00 pm Aug. 13 to Sept. 4 : 8:30 pm to 9:30 pm	1 hr	Lumière sur les étoiles	Talk	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
Wednesday	12:00 pm to 3:30 pm	15 min	Un sommet témoin du passé	Posted	Mont du Lac des Cygnes summit
	1:00 pm to 5:00 pm	4 hrs	Randonnée Taïga *	Guided hike	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
	7:00 pm to 9:00 pm	2 hrs	Les secrets du crépuscule *	Excursion by vehicle	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
	7:30 pm to 8:30 pm	1 hr	Le caribou forestier : d'hier à aujourd'hui	Talk	Pied-des-Monts campground shelter
Thursday	12:00 pm to 3:30 pm	15 min	Un sommet témoin du passé	Posted	Mont du Lac des Cygnes summit
	1:00 pm to 5:00 pm	4 hrs	Randonnée Taïga *	Guided hike	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
	7:30 pm to 8:30 pm	1 hr	Ours noir : gros, grand mais pas méchant	Talk	Pied-des-Monts campground shelter
Friday	12:00 pm to 3:30 pm	15 min	Un sommet témoin du passé	Posted	Mont du Lac des Cygnes summit
	1:00 pm to 5:00 pm	4 hrs	Randonnée Taïga *	Guided hike	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
	7:30 pm to 8:30 pm	1 hr	SOS Chauves-souris	Talk	Pied-des-Monts campground shelter
Saturday	10:00 am to 11:00 am	1 hr	Tirer plus vite que son ombre	Educational game	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
	12:30 pm to 2:30 pm	2 hrs	Kiosque de l'apprenti-pêcheur	Information kiosk	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
	12:00 pm to 3:30 pm	15 min	Un sommet témoin du passé	Posted	Mont du Lac des Cygnes summit
	1:00 pm to 5:00 pm	4 hrs	Randonnée Taïga *	Guided hike	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
	June 23 to Aug. 12 : 7:00 pm to 8:30 pm Aug. 13 to Sept. 4 : 6:30 pm to 8:00 pm	1 hr 30	Sur l'eau avec les pionniers *	Rabaska expedition	Château-Beaumont
Sunday	9:30 am to 1:30 pm	4 hrs	Randonnée Taïga *	Guided hike	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
	12:00 pm to 3:30 pm	15 min	Un sommet témoin du passé	Posted	Mont du Lac des Cygnes summit

## AUTUMN / September 5 to October 9

Day	Time	Duration	Activity	Type	Meeting Point
Thursday	1:00 pm to 5:00 pm	4 hrs	Randonnée Taïga *	Guided hike	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
Friday	1:00 pm to 5:00 pm	4 hrs	Randonnée Taïga *	Guided hike	Arthabaska Discovery and Visitors Centre
	7:00 pm to 8:00 pm	1 hr	Ours noir : gros, grand mais pas méchant	Talk	Pied-des-Monts campground shelter
Saturday	12:00 pm to 3:30 pm	15 min	La migration, un voyage pas comme les autres	Posted	Mont du Lac des Cygnes summit
Sunday	10:00 am to 12:00 pm	2 hrs	Balade Découverte en minibus *	Excursion by vehicle	Thomas-Fortin

## AUTUMN / October 10 to October 29

Sunday	10:00 am to 12:00 pm	2 hrs	Balade Découverte en minibus *	Excursion by vehicle	Thomas-Fortin
--------	----------------------	-------	--------------------------------	----------------------	---------------

\* : Priced activities payable upon reservation. For fees, please refer to Discovery activities description. Reservations required on-site or by phone at 1-800-665-6527. Please notify us if you wish to cancel.

## SPECIAL DISCOVERY ACTIVITIES



Reservations  
required at the  
Visitors Centre or at  
1 800 665-6527

### **NEW!** LES SECRETS DU CRÉPUSCULE

On board our vehicle, come and experience the atmosphere that settles at nightfall. Join us in this mini safari to discover how some animals live at night.

Adults : \$20

Free for children under 17 in the company of their family



Reservations  
required at the  
Visitors Centre or at  
1 800 665-6527

### **NEW THIS AUTUMN!** BALADE DÉCOUVERTE EN MINIBUS

During this trip by minibus, let yourself be seduced by the history of the Grands-Jardins and the animals that inhabit it. Discover the heart of the park and its resemblance to Northern Quebec.

Adults : \$20

Free for children under 17 in the company of their family



Reservations  
required at the  
Visitors Centre or at  
1 800 665-6527  
Transport included

### RANDONNÉE TAÏGA

This hike will transport you into the unique taiga's environment. Come discover the traces of the last glaciation, the world of lichens and their importance for the caribous.

Adults : \$21.85

Free for children 6 to 17 in the company of their family

## DISCOVERY ACTIVITIES



Reservations  
required at the  
Visitors Centre or at  
1 800 665-6527  
Minimum 6 years  
of age

### SUR L'EAU AVEC LES PIONNIERS

This excursion in rabaska will take you in the colorful universe of the first explorers of the Grands-Jardins. A pleasant time to spend in family at the beginning or at the end of the day.

Adults : \$9.97

Free for children 6 to 17 in the company of their family

### TIRER PLUS VITE QUE SON OMBLE

In this educational game, discover the history of fishing in the park, fish species, and fishing techniques. Everything to be ready for an afternoon of fishing in the Grands-Jardins!

### **NEW!** KIOSQUE DE L'APPRENTI-PÊCHEUR

You have never tried line fishing? A park warden is posted at the Arthabaska Discovery and Visitors Centre to help you get organized! On the menu: fish information, fishing line fitting, bait and evisceration.



### OURS NOIR : GROS, GRAND, MAIS PAS MÉCHANT

Dangerous? What to do if you encounter a bear? This talk will help you better understand the animal and prepare you to live in the land of the black bear.

## LUMIÈRE SUR LES ÉTOILES

The starry sky is one of nature's greatest shows. Join us to better understand the starry sky and participate in an astronomy activity filled with stars. Good weather or bad weather.



### LE CARIBOU FORESTIER D'HIER À AUJOURD'HUI

The woodland caribou is the emblematic animal of Charlevoix. Come listen to the incredible adventure of the reintroduction of this species in the region.

### UN SOMMET TÉMOIN DU PASSÉ

The summit of Mont-du-Lac-des-Cygnes offers an exceptional view of the Charlevoix astrobble. Meet a park warden to discover the peculiarities of the landscape.



### **NEW!** SOS CHAUVES-SOURIS

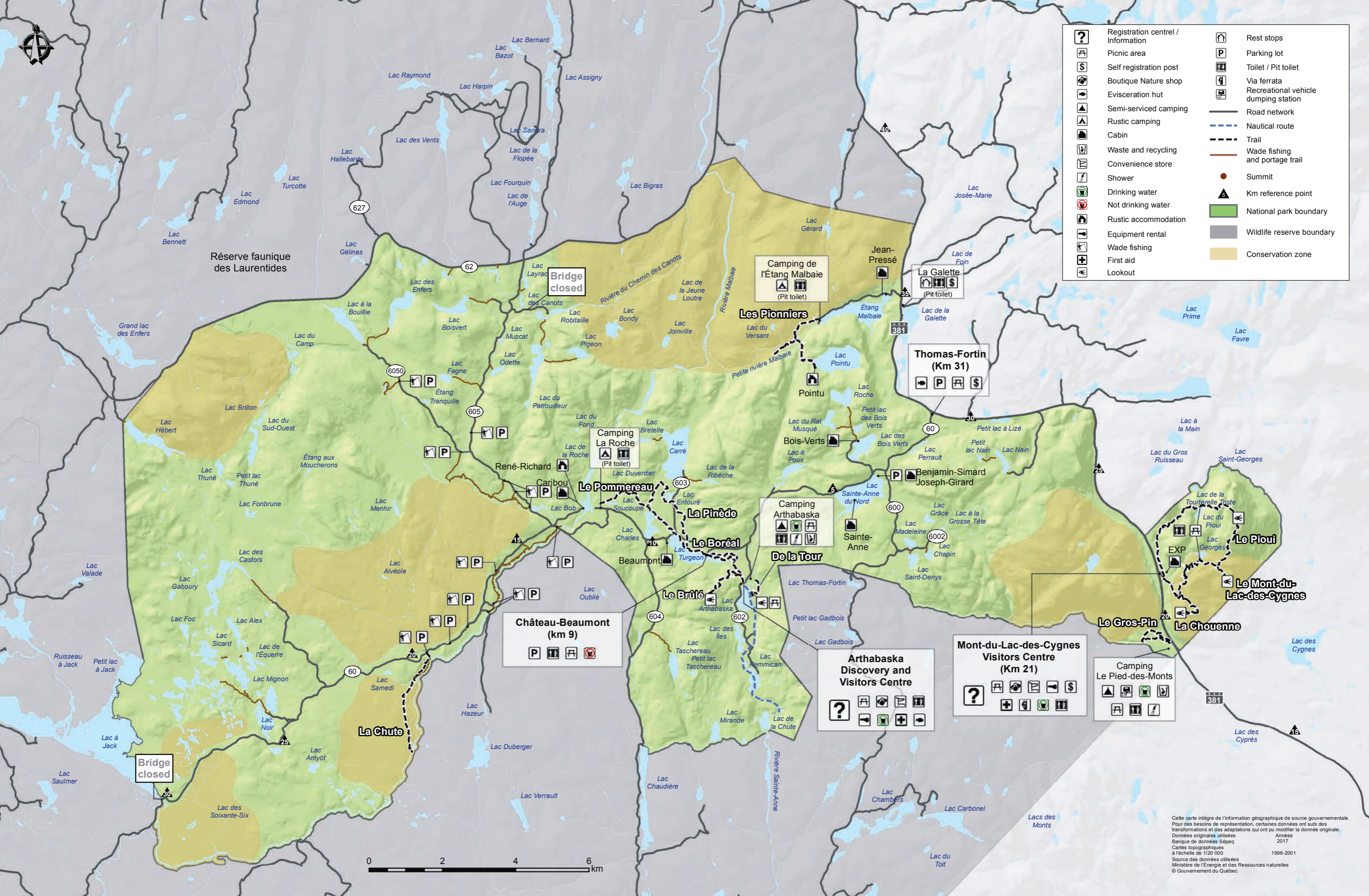
Since the beginning of time, bats have inhabited our stories. These small mammals flying under radars, are now experiencing a major decline. Join us in this exciting epic where these beautiful tenebrous will be unmasked!

### LES DESSOUS DU DÉCOR : EXPLOREZ AU FIL DE L'EAU

Get this self-discovery guidebook for reference on the Arthabaska-Wabano canoe-kayak course. Available for free when you rent a boat.



	Registration centre / Information		Rest stops
	Picnic area		Parking lot
	Self registration post		Toilet / Pit toilet
	Boutique Nature shop		Via ferrata
	Evisceration hut		Recreational vehicle dumping station
	Semi-serviced camping		Road network
	Rustic camping		Nautical route
	Cabin		Trail
	Waste and recycling		Wade fishing and portage trail
	Convenience store		Summit
	Shower		Km reference point
	Drinking water		National park boundary
	Not drinking water		Wildlife reserve boundary
	Rustic accommodation		Conservation zone
	Equipment rental		
	Wade fishing		
	First aid		
	Lookout		



Réserve faunique des Laurentides

Bridge closed

Camping de l'Étang Malbaie  
(Pit toilet)

Thomas-Fortin  
(Km 31)

Camping La Roche  
(Pit toilet)

Le Pommereau

Camping Arthabaska

La Pinède

Le Boréal

De la Tour

Château-Beaumont  
(km 9)

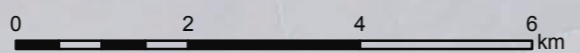
Arthabaska Discovery and Visitors Centre

Mont-du-Lac-des-Cygnés Visitors Centre  
(Km 21)

Camping Le Pied-des-Monts

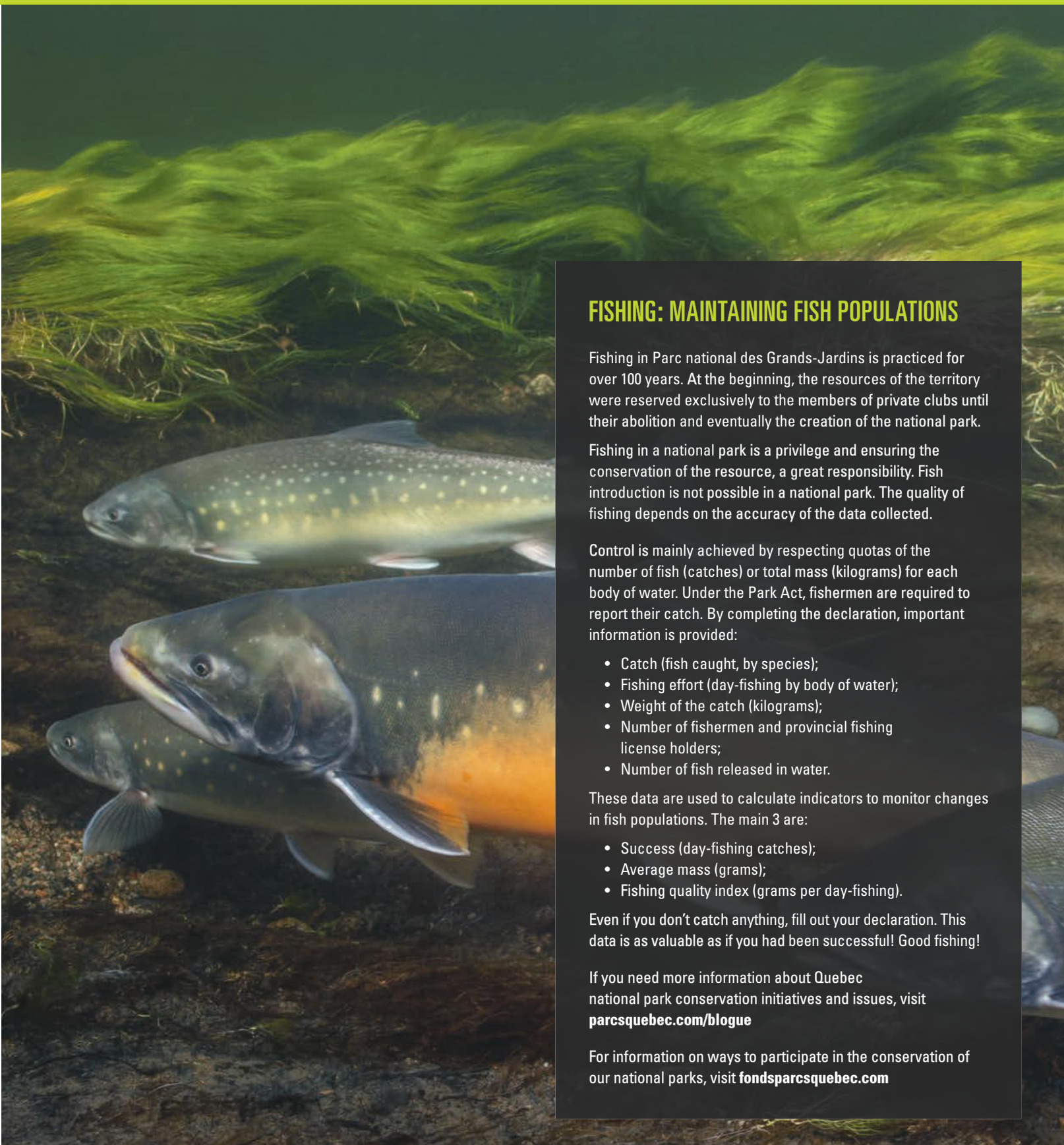
La Chute

Bridge closed



Cette carte intègre de l'information géographique de source gouvernementale. Pour des besoins de représentation, certaines données ont subi des transformations et des adaptations qui ont pu modifier la donnée originale.  
Données originales utilisées : Années 2017  
Banque de données Sépaq  
Cartes topographiques à l'échelle de 1:20 000  
Source des données utilisées : Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles  
© Gouvernement du Québec





## FISHING: MAINTAINING FISH POPULATIONS

Fishing in Parc national des Grands-Jardins is practiced for over 100 years. At the beginning, the resources of the territory were reserved exclusively to the members of private clubs until their abolition and eventually the creation of the national park.

Fishing in a national park is a privilege and ensuring the conservation of the resource, a great responsibility. Fish introduction is not possible in a national park. The quality of fishing depends on the accuracy of the data collected.

Control is mainly achieved by respecting quotas of the number of fish (catches) or total mass (kilograms) for each body of water. Under the Park Act, fishermen are required to report their catch. By completing the declaration, important information is provided:

- Catch (fish caught, by species);
- Fishing effort (day-fishing by body of water);
- Weight of the catch (kilograms);
- Number of fishermen and provincial fishing license holders;
- Number of fish released in water.

These data are used to calculate indicators to monitor changes in fish populations. The main 3 are:

- Success (day-fishing catches);
- Average mass (grams);
- Fishing quality index (grams per day-fishing).

Even if you don't catch anything, fill out your declaration. This data is as valuable as if you had been successful! Good fishing!

If you need more information about Quebec national park conservation initiatives and issues, visit [parcsquebec.com/blogue](http://parcsquebec.com/blogue)

For information on ways to participate in the conservation of our national parks, visit [fondsparcsquebec.com](http://fondsparcsquebec.com)

## WINTER IN GRANDS-JARDINS IS:

### A choice of exceptional accommodations:

- EXPerience the mountain in full comfort in our EXP cabins;
- The rustic atmosphere of our cabins, huts and rustic shelters on the plateaus with the possibility of ice fishing.

### Available Winter Adventure:

- Daily Ice Fishing on Étang-Malbaie Lake;
- Exploration of charming landscape:
  - 64 km of snowshoe trails;
  - 44 km of ski trails;
  - Hiking.
- Packages for medium or long hikes of 2 or 3 days. Find out!

### A constantly evolving program of activities

For information and reservations: 1-800-665-6527



## MORNING ON THE WATER

ARE YOU STAYING IN THE PARK?

Enjoy 50% off morning rentals of watercraft. Come to the rental centre with your accommodations receipt and one piece of I.D.

**50%**  
OFF

Applicable on one-hour rentals only. The watercraft must be returned by noon. No reservations; limited quantities. Only one discount per person per day is offered.



# FAMILY FUN IS HERE!

Here are a few extras we have in place for you to simplify your life and to help you save money:

### For your children 17 years of age and under

#### FREE ACCESS

to national parks

#### ACTIVITIES

varied and rewarding

#### EQUIPMENT LOAN\*

for the Outdoors

#### ACCESSORIES\*

on loan for young children

\*Limited quantities available



Look out for this marker which identifies the ideal family experiences.

Discover our top family destinations at [sepaq.com/family](http://sepaq.com/family)

## OUR TOP PICKS

### AT PARC NATIONAL DES GRANDS-JARDINS

Take a look at our not-to-be-missed offers: popular activities, trails to discover with your family, and cosy spots for a stay.

- Family fishing  
Free rental equipment and initiation activity  
Find out!
- Evening talk for everyone
- Rally, Le Gros Pin trail
- Canoe on Arthabaska Lake

RÉSEAU **Sépaq**

# ACCOMODATIONS



HUTTOPIA TENT



EXP. CABIN



CABIN

## SERVICED CAMPGROUND

The **Arthabaska campground** includes 24 semi-serviced campsites. This campground, located on Arthabaska Lake, is accessible by car and is located in the hearth of the park near the Arthabaska Discovery and Visitors Centre.

The **Pied-des-Monts campground** offers 27 semi-serviced sites and 9 with electricity. Most of these sites can accommodate all types of camping equipment. This campground can be reached by car and is located 2 km from the Mont-du-Lac-des-Cygnets Visitors Centre.

Starting at  
**31\$\***  
/night

## PRIMITIVE CAMPGROUND

Located at the heart of the park, **La Roche campground** has 22 campsites, several of which offer lots of privacy. It is located 3 km from the Arthabaska Discovery and Visitors Centre.

On the other hand, the **Étang-Malbaie campground** has 5 campsites. All are wooded and secluded. It is located 18 km from the Mont-du-Lac-des-Cygnets Visitors Centre.

Starting at  
**24.75\$**  
/night

## READY-TO-CAMP

The **Pied-des-Monts campground** has 17 Huttoopia tents available and 6 are available at the **Arthabaska campground**. Throughout the season, you have the possibility to book a fishing package huttoopia to either camping. This type of accommodation includes everything you need to prepare meals, auxiliary heating and lighting. These sites can be reached by car and offer a lot of privacy. Discover fuss-free camping!

Starting at  
**102\$\***  
/night

\* Pay showers: \$1/4 min.

## Late Check-in procedure

Your accommodation will be unlocked. The key will be on the table. For fishing, the allocation of your fishing lakes for the evening of the arrival and the following day will be placed on the table with an explanatory letter on how it works. We ask you to return to the Visitors Centre to register the next day.

## CABIN

Offer yourself an exceptional stay in the comfort of our cabins with a fishing or camping package. With a capacity from 4 to 12 persons, our 9 cabins use propane and are equipped with stoves, refrigerators and complete kitchen furnishings.

Starting at  
**110\$**  
/night

## EXP. CABIN

These cabins, accessible by car, offer a 180 degree view over the Gros-Bras valley and are located near the Mont-du-Lac-des-Cygnets Visitors Centre. In this sector, you have access to three hiking trails: Mont-du-Lac-des-Cygnets, le Pioui and la Chouenne as well the Via Ferrata activity.

Starting at  
**125\$**  
/night

## HUT

Located in the Pointu lake sector, 18.3 km from the Mont-du-Lac-des-Cygnets Visitors Centre, the two Scandinavian-type Pointu huts are accessible on foot, on skis or on snowshoes. Each one can accommodate 6 people. In winter, they are shared with visitors during the day.

Starting at  
**28.25\$**  
/pers./night

## RUSTIC SHELTER

Dating from the olden days, the René-Richard rustic shelter retains much of its charm and old-fashioned appearance. It is located 8.8 km from the Arthabaska Discovery and Visitors Centre.

Starting at  
**82\$**  
/night

# PLAY <sup>IT</sup> SAFE



In the wild, your **safety** is your **responsibility**

Sépaq's mission is to ensure the widest possible access to Québec's most beautiful natural treasures. Sépaq is committed to the safety of its visitors and urges you to play it safe!

Preparing yourself adequately is the first step in the safe and enjoyable practice of your favourite activities. **YOU ARE RESPONSIBLE FOR YOUR OWN SAFETY** and risk management is an integral part of your experience.

Before leaving for an excursion, **MAKE SURE YOU HAVE THE SKILLS AND ABILITIES REQUIRED** to practice your chosen activity **AND RESPECT YOUR PHYSICAL LIMITS**. Your outing should leave you with nothing but pleasant memories. There are a number of organizations that can help you plan your activities safely. Do not hesitate to contact them. We also invite you to consult our safety guides for Sépaq activities on our website at [sepaq.com/security](http://sepaq.com/security).

## CHECKLIST

### BEFORE YOU LEAVE HOME

- Plan on going with at least one other person.
- Check the weather report.
- Pack water and food, even if the activity is only for a few hours.
- See that you have appropriate clothing and footwear for anticipated weather conditions.
- Let somebody know the exact location of your destination and the time you plan to return home.






### ONCE YOU ARE ON SITE

- Do not rely on your cellphone.
- Check how much time it will take to complete your activity.
- Obey signs and notices, including bans on open fires.

### WHEN YOU GET BACK

- Once you have completed your activity, make sure that you report to our staff anything wrong or any damage or problems you encountered.

## REMINDERS

-  During your visit to a national park, you must always carry your entry fee receipt or your annual entry card.
-  To preserve our natural riches, you are not allowed to remove any natural elements (animals, plants, dead wood, rocks, etc.). Please also keep to established hiking trails to avoid trampling flora.
-  Animals find all they need to eat in nature. Feeding wildlife can be very damaging. Keep food or garbage out of reach of animals.
-  We ask you to carry out all your garbage.
-  Domestic animals are not accepted in Québec's national parks. However, guide dogs and service dogs are admitted.

### PILOT PROJECT AUTHORIZING DOGS

A pilot project is in place, authorizing the presence of dogs in FRONTENAC (Saint-Daniel sector), JACQUES-CARTIER and OKA national parks, and will continue into its second year. Please read the applicable rules and authorized places at [sepaq.com/animals](http://sepaq.com/animals).

## IN CASE OF EMERGENCY: 911

SÛRETÉ DU QUÉBEC: 310-4141 (general number) / \*4141 (for cellphones)

\*Where cellphone networks are available. The costs and expenses incurred in conducting search and rescue operations are the responsibility of the beneficiary. You can obtain protection against these risks from an insurer.

### Parc national des Grands-Jardins

Administration  
25, boul. Notre-Dame  
Clermont (Québec) G4A 1C2  
Information: 418 439-1227 | Reservations: 1 800 665-6527  
Email: [parc.grands-jardins@sepaq.com](mailto:parc.grands-jardins@sepaq.com)  
[sepaq.com/grandsjardins](http://sepaq.com/grandsjardins)

Legal Deposit: 2017

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Photos: Steve Deschênes, Sinex3, Dominique Boudreault, Miraille Boulianne, Guy Charlebois, Mathieu Dupuis, François Fabianek, SEPAQ, Shutterstock.





# Auberge Le Relais des Hautes-Gorges

- Vast encompassing estate near Parc National des Hautes-Gorges.
- Wellness SPA Center (opening Summer 2017).
- Massage Center "L'Équilibre" upon reservation.
- Accommodation and Restauration on the premissis.
- Fine cuisine with local products.
- Ideal setting for villagiator lovers, affair and family reunion.



317, rue Principale, Saint-Aimé-des-Lacs (Québec) G0T 1S0  
418 439-5110 | 1 800 889-7655  
aubergehautesgorges@gmail.com | www.aubergehautesgorges.ca



# Delightful CHARLEVOIX ...

CHARCUTERIE CHARLEVOISIENNE



## NEW BOUTIQUE LOCATED RIGHT IN OUR MEAT PROCESSING FACILITY

*Come and discover local  
products worthy of our famous  
region.* **LOOKING FORWARD TO SEEING YOU!**

131 Rue Saint-Édouard,  
Saint-Urbain, GOA 4K0  
(1)418-639-2424



# LE SPECIALISTE

Garage Fortin J.R. & Fils inc.  
740, rue Saint-Édouard  
Saint-Urbain (Québec)  
418 639-2971



## CHALETS FOR RENT

IN THE HEART OF CHARLEVOIX

418 435-7403  
1 888 435-2869

WWW.CHALETSCHARLEVOIX.BIZ



# 48 OTHER MODELS IN STORE



NECKY KAYAKS

BELOEIL - BROSSARD - BURLINGTON - CAMBRIDGE - ETOBICOKE  
LAVAL - OSHAWA - OTTAWA - QUÉBEC - VAUDREUIL-DORION - VAUGHAN

# SAIL